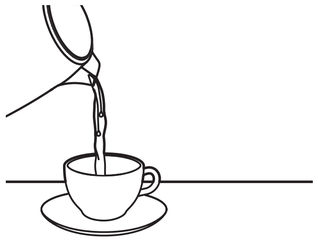
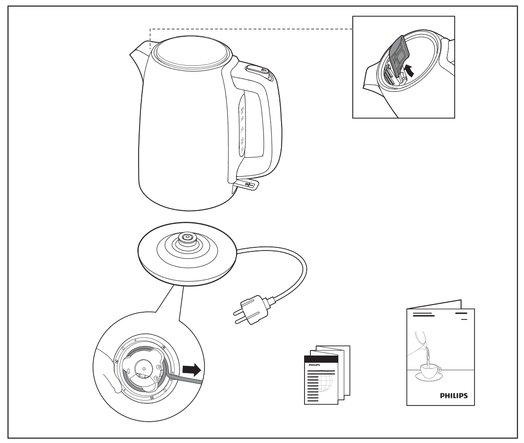
PHILIPS

HD9350, HD9351
HD9352

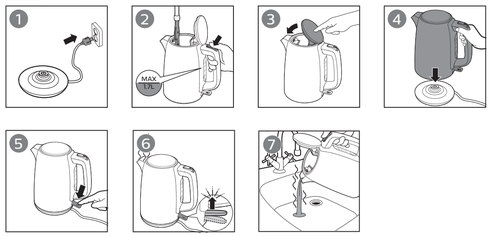


EN	User manual
ES	Manual del usuario
FR	Mode d'emploi
ID	Buku Petunjuk Pengguna
KO	사용 설명서
MS	Manual pengguna
PT	Manual do utilizador
TH	คู่มือผู้ใช้
VI	Hướng dẫn sử dụng
ZH-S	用户手册
ZH-T	使用手冊
AR	دليل المستخدم
FA	راهنمای کاربر

1



2



©2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3000 002 53122

English

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Avoid spillage on the connector.
- Do not misuse this kettle for other than its intended use to avoid potential injury
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the kettle itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Do not place the appliance on an enclosed surface (e.g. a serving tray), as this could cause water to accumulate under the appliance, resulting in a hazardous situation.
- Unplug the appliance and let it cool down before you clean it. Do not immerse the kettle or base in water or any other liquid. Only clean the appliance with a moist cloth and a mild cleaning agent.
- The kettle shall not be used for cooking noodles because the oil can make the water level Indicator crack.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Only use the kettle in combination with its original base.
- The kettle is only intended for heating up and boiling water.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Be careful: the outside of the kettle and the water in it become hot during and some time after use. Only lift the kettle by its handle. Also beware of the hot steam that comes out of the kettle.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, in offices and in other working environments and by clients in hotels, motels and other residential type environments.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection: it switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Descaling the kettle (Fig. 3)

Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time and affect performance of the kettle. Regular descaling makes your kettle last longer, ensures proper function and saves energy.

When scale starts to build up inside the kettle, fill the kettle with water then add white vinegar (step 7). Wait for half an hour before rinsing the kettle (steps 8 - 10). Boil twice (steps 11-14) to remove all vinegar.

Cleaning

- Always unplug the base before you clean it
- Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle and the base (Fig. 5)

Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling

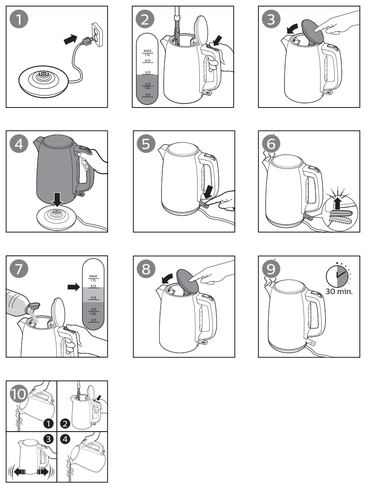
This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

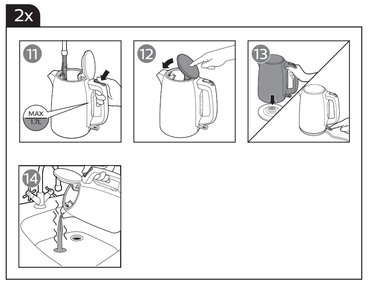
Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

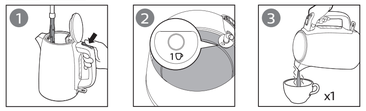
3



2x



4 x1



Español

Introducción

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips

Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Advertencia

- Evite que se derrame líquido en el conector.
- No utilice esta hervidora con otros fines distintos a los previstos para evitar posibles lesiones.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación, la base o la propia hervidora están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben llevar a cabo los procesos de limpieza ni de mantenimiento a menos que tengan más de ocho años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de ocho años.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga el cable de alimentación, la base y la hervidora alejados de superficies calientes.
- No coloque el aparato sobre una superficie cubierta, ya que el agua podría acumularse bajo el aparato, provocando una situación de peligro.
- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. No sumerja la hervidora ni la base en agua u otros líquidos. Limpie el aparato únicamente con un paño húmedo y un producto de limpieza suave.
- La hervidora no debe utilizarse para cocer fideos porque los restos de grasa pueden estropear el indicador de nivel de agua.

Precaución

- Conecte el aparato sólo a un enchufe de pared con toma de tierra.
- Utilice la hervidora solo con su base original.
- Esta hervidora está diseñada únicamente para calentar y hervir agua.
- No llene nunca la hervidora por encima de la indicación de nivel máximo. Si la llena en exceso, el agua hirviendo podría salir por la boquilla y producir quemaduras.
- Tenga cuidado: la parte exterior de la hervidora y el agua que contiene pueden calentarse considerablemente durante el uso de la hervidora y mantener esta temperatura incluso después de que haya transcurrido un tiempo desde su uso. Coja siempre la hervidora por el asa. Tenga cuidado también con el vapor caliente que sale de la hervidora.
- Este aparato está diseñado para utilizarlo en entornos domésticos o similares como: viviendas de granjas, hostales en los que se ofrecen desayunos, zona de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales, y por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo.

Protección contra hervido en seco

Esta hervidora cuenta con un dispositivo de protección contra el hervido sin agua: se apaga automáticamente si se enciende de forma accidental estando vacía o si no tiene suficiente agua. Deje que la hervidora se enfríe durante 10 minutos y, a continuación, retírela de su base. La hervidora estará lista para usar de nuevo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM).

Eliminación de los depósitos de cal de la hervidora (Fig. 3)

En función de la dureza del agua de su zona, la cal se puede acumular en el interior de la hervidora con el tiempo y afectar al rendimiento. La eliminación de los depósitos de cal de forma regular hace que la hervidora dure más tiempo, garantiza el funcionamiento correcto y ahorra energía.

Cuando la cal comienza a acumularse en el interior de la hervidora, llénela con agua y, a continuación, añada vinagre blanco (paso 7). Espere media hora y enjuague la hervidora (pasos 8 - 10). Hierva dos veces (pasos 11-14) para eliminar todo el vinagre.

Limpieza

- Desenchufe siempre la base antes de limpiarla.
- No sumerja nunca la hervidora ni su base en agua.

Limpieza de la hervidora y de la base (Fig. 5)

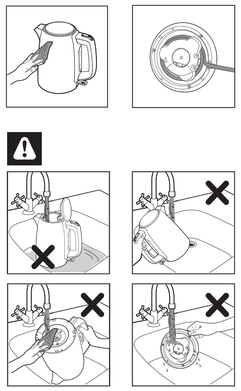
Limpie la hervidora y la base por fuera con un paño humedecido.

Precaución: No deje que el paño húmedo entre en contacto con el cable, el enchufe y el conector de la base.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite www.shop.philips.com/service o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

5



Reciclaje

Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).

Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o soporte, visite **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia.

Français

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Avertissement

- Évitez toute éclaboussure sur le connecteur.
- Pour éviter tout risque de blessure, n'utilisez pas cette bouilloire à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation, le socle ou la bouilloire elle-même est endommagé(e). Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Tenez le cordon d'alimentation, le socle et la bouilloire à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface avec rebords (un plateau par exemple) car l'eau pourrait s'accumuler sous l'appareil et provoquer un accident.
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. N'immergez en aucun cas la bouilloire ou le socle dans l'eau ni dans tout autre liquide. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.
- La bouilloire ne doit pas être utilisée pour la cuisson de nouilles car l'huile peut fissurer l'indicateur du niveau d'eau.

Attention

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- N'utilisez la bouilloire qu'avec le socle d'origine.
- La bouilloire est uniquement conçue pour chauffer et bouillir de l'eau.
- Ne remplissez jamais la bouilloire au-delà de l'indication du niveau maximal. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante risque de s'échapper du bec verseur et de provoquer des brûlures.
- Faites attention : l'extérieur de la bouilloire et l'eau qu'elle contient deviennent chauds pendant l'utilisation et le restent pendant un certain temps. Déplacez la bouilloire uniquement à l'aide de sa poignée. Faites également attention à la vapeur brûlante s'échappant de la bouilloire.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et dans des environnements similaires tels que les fermes, les chambres d'hôte, les cuisines destinées aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail, les clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels.

Protection contre le fonctionnement à vide

Cette bouilloire est équipée d'une protection contre le fonctionnement à sec : elle s'éteint automatiquement si vous l'allumez involontairement ou s'elle ne contient pas ou pas assez d'eau. Laissez la bouilloire refroidir pendant 10 minutes, puis soulevez-la de son socle. La bouilloire est alors de nouveau prête à l'emploi.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM).

Détartrage de la bouilloire (fig. 3)

Selon la dureté de l'eau dans votre région, des dépôts de calcaire peuvent se former progressivement à l'intérieur de la bouilloire et affecter les performances de cette dernière. Un détartrage régulier permet de faire durer votre bouilloire plus longtemps, de garantir son fonctionnement et d'économiser de l'énergie.

Lorsque le calcaire commence à se former à l'intérieur de la bouilloire, remplissez cette dernière avec de l'eau puis ajoutez du vinaigre blanc (étape 7). Attendez une demi-heure avant de rincer la bouilloire (étapes 8 à 10). Faites bouillir deux fois (étapes 11 à 14) pour enlever tout le vinaigre.

Nettoyage

- Débranchez toujours le socle avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais la bouilloire ou le socle dans l'eau.

Nettoyage de la bouilloire et du socle (fig. 5)

Nettoyez l'extérieur de la bouilloire et le socle à l'aide d'un chiffon doux humide.

Attention : ne laissez pas le chiffon humide entrer en contact avec le cordon, la prise et le connecteur du socle.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web www.shop.philips.com/service ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez aussi contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Recyclage

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).

Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Indonesia

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips!

Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi nanti.

Peringatan

- Jaga konektor agar terhindar dari tumpahan.
- Jangan menggunakan ketel ini untuk tujuan lain guna menghindari kemungkinan cidera
- Jangan menggunakan alat ini jika steker, kabel listrik, alas atau ketel ini sendiri dalam keadaan rusak. Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak minimal berusia 8 tahun ke atas dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Pembersihan dan perawatan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak kecuali mereka berusia lebih dari 8 tahun dan dalam pengawasan. Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak yang berusia kurang dari 8 tahun.
- Anak-anak dilarang memainkan alat ini.
- Jauhkan kabel listrik, alas dan ketel ini dari permukaan yang panas.
- Jangan letakkan alat pada permukaan yang terkurung (yakni baki saji), karena dapat menyebabkan air mengumpul di bawah alat, yang menyebabkan keadaan yang membahayakan.
- Sebelum membersihkan alat, tunggu sampai alat mendingin. Jangan merendam ketel atau alasnya ke dalam air atau cairan lain. Hanya bersihkan alat menggunakan kain lembap dan cairan pembersih yang lembut.
- Ketel tidak boleh digunakan untuk memasak mi karena minyak yang dihasilkan dapat menyebabkan Indikator tingkat air retak.

Perhatian

- Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak dinding yang telah dibumikan.
- Hanya gunakan ketel bersama dengan alasnya yang asli.
- Ketel hanya ditujukan untuk memanaskan dan merebus air.
- Jangan mengisi ketel melebihi tanda batas maksimum. Jika ketel terlalu penuh, air mendidih dapat keluar dari ceratnya dan menyebabkan melepuh.
- Hati-hati: bagian luar ketel dan air di dalamnya menjadi panas selama dan beberapa saat setelah penggunaan. Hanya angkat ketel pada pegangannya. Hati-hati terhadap uap panas yang keluar dari ketel.
- Alat ini ditujukan untuk penggunaan rumah tangga dan penggunaan serupa seperti rumah ladang, lingkungan yang menyediakan tempat tidur dan sarapan, area staf dapur di toko, kantor, dan lingkungan kerja lainnya dan oleh klien di hotel, motel, dan lingkungan berjenis tempat tinggal lainnya.

Perlindungan didih-kering

Ketel ini dilengkapi dengan perlindungan merebus saat kering: ketel akan mati secara otomatis jika Anda tidak sengaja menghidupkannya saat tidak ada atau tidak cukup air di dalamnya. Biarkan ketel mendingin selama 10 menit lalu angkat ketel dari alasnya. Lalu, ketel siap digunakan lagi.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Phillips ini mematuhi semua standar yang terkait dengan medan elektromagnet (EMF).

Membersihkan kerak pada ketel (Gbr. 3)

Tergantung pada tingkat kesadahan air di area Anda, kerak bisa timbul di dalam ketel dan mempengaruhi kinerja ketel. Pembersihan kerak secara rutin menjadikan ketel Anda awet, memastikan ketel berfungsi dengan benar, dan menghemat energi.

Saat kerak mulai timbul di dalam ketel, isi ketel dengan air lalu tambahkan cuka putih (langkah 7). Tunggu hingga setengah jam lalu bilas ketel (langkah 8 - 10). Rebus dua kali (langkah 11-14) untuk menghilangkan cuka.

Membersihkan

- Selalu lepas alasnya sebelum membersihkannya
- Jangan sekali-kali merendam ketel atau alasnya dalam air.

Membersihkan ketel dan alasnya (Gbr. 5)

Bersihkan bagian luar ketel dan alasnya dengan kain lembap yang lembut.

Perhatian: Jangan biarkan kain lembap bersentuhan dengan kabel, steker, dan konektor pada alasnya.

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau suku cadang, kunjungi www.shop.philips.com/service atau kunjungi dealer Philips Anda. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat pamflet garansi internasional untuk rincian kontak).

Mendaur ulang

Simbol ini berarti produk ini dilarang dibuang bersama limbah rumah tangga biasa (2012/19/EU).

Patuhi peraturan mengenai pengumpulan produk-produk elektrik dan elektronik di negara Anda . Pembuangan produk secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

Garansi dan dukungan

Jika Anda memerlukan informasi atau dukungan, harap kunjungi **www.philips.com/support** atau bacalah pamflet garansi internasional yang disediakan secara terpisah.

한국어

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다!

필립스에서 제공하는 지원 혜택을 받으시려면 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록해 주십시오.

중요함

본 제품을 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

경고

- 연결부에 물이 닿지 않도록 주의하십시오.
- 부상의 위험이 있으므로 제품을 본래 용도 이외의 다른 목적으로 사용하지 마십시오.
- 플러그, 전원 코드, 받침대 또는 전기주전자 자체가 손상된 경우에는 본 제품을 사용하지 마십시오. 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 8세 이상의 아이들과 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련하여 안전하게 사용할 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다. 8세 이하 및 관리 하에 있지 않은 어린이가 제품을 청소 및 관리할 수 없습니다. 제품 및 코드를 8세 이하 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 전원 코드, 받침대 및 제품이 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오.
- 쟁반처럼 주변부가 바닥을 에워 싸는 표면에 제품을 놓지 마십시오. 제품 아래에 물이 고여 매우 위험할 수 있습니다.
- 제품을 세척하기 전에 플러그를 뽑고 열기를 식히십시오. 주전자나 받침대를 물 또는 다른 액체에 담그지 마십시오. 젖은 천과 중성 세제만 사용하여 닦으십시오.
- 기름기로 인해 수위 표시기에 균열이 생길 수 있으므로 전기주전자는 국수를 조리하는 데 사용하면 안 됩니다.

주의

- 제품은 반드시 접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- 전기주전자는 반드시 원래의 받침대를 사용하십시오.
- 전기주전자는 물을 데우거나 끓이는 용도로만 사용하는 제품입니다.
- 전기주전자에 최대량 표시인 MAX 눈금 이상 물을 넣지 마십시오. 물을 너무 많이 넣을 경우, 끓는 물이 배출구 밖으로 넘쳐 화상을 입을 수 있습니다.
- 주의: 물을 가열하는 중이거나 사용한 직후에는 한동안 전기주전자 외관과 내부의 물이 뜨겁습니다. 반드시 손잡이를 잡고 들어올려 주십시오. 전기주전자에서 나오는 수증기도 매우 뜨거우므로 주의하십시오.
- 본 제품은 가정 및 다음과 같은 유사 환경(농장 내 주거 시설, 민박 시설, 매장, 사무실 및 기타 작업 환경 내 직원용 탕비실, 호텔 및 기타 숙박 시설)에서 사용하도록 설계되었습니다.

건조 상태 가열 방지 기능

이 전기주전자에는 건조 상태 가열 방지 기능이 장착되어 있습니다. 주전자 속에 물이 없거나 충분하지 않은 상태에서 우연히 제품 전원이 켜진 경우, 이 장치가 전원을 자동으로 꺼 줍니다. 전기주전자를 10분 동안 식힌 후 받침대에서 주전자를 들어 올리면 전기주전자를 다시 사용할 수 있게 됩니다.

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다.

전기주전자의 석회질 제거(그림 3)

지역에 공급되는 물의 경도에 따라 시간이 지나면 전기주전자 내부에 석회질이 생성되며 전기주전자의 성능에 영향을 미칠 수 있습니다. 정기적으로 석회질을 제거하면 전기주전자를 더 오랫동안 적절한 기능으로 사용할 수 있으며 에너지도 절약할 수 있습니다.

전기주전자 내부에 석회질이 쌓이기 시작하면 전기주전자에 물을 채운 다음 식초를 넣습니다(단계 7). 30분 정도 두었다가 전기주전자를 헹궈냅니다(단계 8 ~ 10). 두 번 끓여서(단계 11 ~ 14) 식초를 모두 제거합니다.

세척

- 제품을 청소하기 전에는 항상 제품 받침대의 전원 코드를 뽑으십시오.
- 전기주전자와 받침대는 절대로 물에 담그지 마십시오.

전기주전자 및 받침대 청소(그림 5)

전기주전자 외부와 받침대는 물을 적신 부드러운 천을 사용하여 닦으십시오.

주의: 코드, 플러그 및 받침대 연결부에 젖은 천이 닿지 않도록 주의하십시오.

액세서리 주문

액세서리나 교체 부품을 구입하려면 웹사이트(www.mall.philips.co.kr) 또는 필립스 대리점을 방문하십시오. 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오.

재활용

이 기호는 이 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리면 안된다는 것을 의미합니다(2012/19/EU).

해당 국가의 전기/전자 제품 분리 수거 규칙에 따라 버리십시오. 올바른 제품 폐기를 통해 환경 및 인류의 건강을 유해한 영향으로부터 보호할 수 있습니다.

보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 **www.philips.com/support**를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

Bahasa Melayu

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips!

Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Amaran
- Elakkan tumpahan pada penyambung.
- Jangan salah gunakan cerek ini untuk sebarang tujuan selain daripada yang dimaksudkan untuk mengelakkan kemungkinan kecederaan
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur kuasa, tapak atau perkakas itu sendiri rosak. Jika kord sesalur rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Pembersihan dan penyelenggaraan tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak melainkan mereka berumur 8 tahun ke atas dan diawasi. Jauhkan perkakas dan kordnya jauh dari jangkauan kanak-kanak yang berumur kurang daripada 8 tahun.
- Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini.
- Jauhkan kord, tapak dan perkakas daripada permukaan panas.
- Jangan letak perkakas di atas permukaan yang tertutup (cth. dulang hidangan), kerana ini boleh menyebabkan air berkumpul di bawah perkakas, mengakibatkan situasi yang berbahaya.
- Cabut plag perkakas dan biarkan sehingga sejuk sebelum anda membersihkannya. Jangan tenggelamkan cerek atau tapaknya ke dalam air atau cecair lain. Hanya bersihkan perkakas dengan kain lembap dan agen pembersih yang lembut.
- Cerek tidak boleh digunakan untuk memasak mi kerana minyak yang terkandung di dalamnya boleh meretakkan penunjuk paras air.

Awas
- Sambungkan perkakas hanya kepada soket dinding yang dibumikan.
- Hanya gunakan cerek dengan tapak asalnya.
- Cerek hanya bertujuan untuk memanaskan dan mendidihkan air.
- Jangan sekali-kali isikan cerek sehingga melebihi penunjuk paras maksimum. Jika cerek terlebih diisi, air yang sedang mendidih mungkin terpancut keluar dari muncung dan menyebabkan kelecuran.
- Berhati-hati: bahagian luar cerek dan air di dalamnya menjadi panas semasa dan selepas menggunakannya. Hanya angkat cerek dengan pegang pemegangnya. Juga berhati-hati terhadap stim panas yang keluar daripada cerek.
- Perkakas ini bertujuan untuk digunakan dalam rumah dan penggunaan serupa seperti rumah ladang, persekitaran jenis inap sarapan, kawasan dapur kakitangan dalam kedai, di pejabat dan di persekitaran kerja lain dan oleh pelanggan di hotel, motel dan jenis persekitaran perumahan lain.

Perlindungan masak-kering

Cerek ini dilengkapi dengan perlindungan didih kering: ia dimatikan secara automatik jika anda menghidupkannya dengan tidak sengaja apabila tiada air atau air tidak mencukupi. Biarkan cerek menyejuk selama 10 minit dan kemudian angkat cerek daripada tapaknya. Cerek kini sedia untuk digunakan semula.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berkaitan dengan medan elektromagnet (EMF).

Menanggalkan kerak cerek (Raj. 3)

Bergantung pada keliatan air di kawasan anda, kerak mungkin terbentuk dalam cerek lama-kelamaan dan menjejaskan prestasi cerek. Kekerapan menanggalkan kerak menjadikan cerek anda tahan lebih lama, memastikan fungsi yang betul dan menjimatkan tenaga.

Apabila kerak mula terbentuk di dalam cerek, isikan cerek dengan air kemudian tambahkan cuka putih (langkah 7). Tunggu setengah jam sebelum membilas cerek (langkah 8 - 10). Didih dua kali (langkah 11-14) untuk membuang semua cuka.

Pembersihan

- Sentiasa cabut plag perkakas sebelum anda mula membersihkannya.
- Jangan tenggelamkan cerek atau tapaknya di dalam air.

Membersihkan cerek dan tapaknya (Raj. 5)

Bersihkan bahagian luar cerek dan tapak cerek dengan kain lembut yang dilembapkan.

Awas: Jangan biarkan kain lembap menyentuhi kord, plag dan penyambung tapak.

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau barang ganti, lawati www.shop.philips.com/service atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (lihat risalah jaminan sedunia untuk butiran hubungan).

Kitar semula

Simbol ini bermaksud bahawa produk ini tidak harus dibuang dengan sampah rumah biasa (2012/19/EU).

Ikut peraturan negara anda untuk pengumpulan berasingan produk elektrik dan elektronik. Cara membuang yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

Jaminan dan sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia yang berasingan.

Português

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips!

Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Aviso
- Evite derrames no conector.
- Não utilize este jarro para outros fins que não os previstos, para evitar potenciais ferimentos.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação, a base ou o próprio jarro estiverem danificados. Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se forem alertadas para os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção não podem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Mantenha o fio de alimentação, a base e o jarro afastados de superfícies quentes.
- Não coloque o aparelho numa superfície fechada (por exemplo, num tabuleiro de servir), pois pode provocar a acumulação da água por baixo do aparelho, resultando numa situação perigosa.
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o da corrente e deixe-o arrefecer. Não mergulhe o jarro ou a base em água ou noutro líquido. Limpe o aparelho apenas com um pano húmido e um detergente suave.
- O jarro não deve ser utilizado para cozer massa porque o óleo pode quebrar o indicador do nível de água.

Atenção
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- O jarro só deve ser utilizado com a sua base original.
- O jarro destina-se unicamente a aquecer e ferver água.
- Nunca encha o jarro acima da indicação do nível máximo. Se o jarro estiver demasiado cheio, a água a ferver pode ser expelida através do bico e provocar queimaduras.
- Cuidado: o exterior do jarro eléctrico e a água no seu interior aquecem muito durante o funcionamento e mantêm-se quentes durante algum tempo. Levante o jarro eléctrico apenas pela pega. Tenha também cuidado com o vapor quente libertado pelo jarro.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos e aplicações semelhantes, como quintas, ambientes tipo "alojamento e pequeno-almoço", copas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais.

Protecção contra funcionamento a seco

Este jarro está equipado com uma protecção contra funcionamento a seco: desliga automaticamente o jarro se este for ligado acidentalmente sem ter água ou se a água não for suficiente. Deixe o jarro arrefecer durante 10 minutos e, em seguida, levante-o da sua base. O jarro está pronto para ser utilizado novamente.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips respeita todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (CEM).

Descalcificação do jarro (Fig. 3)

Dependendo da dureza da água na sua área, com o passar do tempo, pode acumular-se calcário no interior do jarro e afectar o funcionamento do mesmo. A descalcificação regular faz com que o jarro dure mais tempo, garante o bom funcionamento e poupa energia.

Quando o calcário começa a acumular no interior do jarro, encha o jarro com água e adicione vinagre branco (passo 7). Aguarde meia hora antes de lavar o jarro (passos 8 a 10). Ferva duas vezes (passos 11 a 14) para eliminar todo o vinagre.

Limpeza

- Desligue sempre a base da corrente antes de a limpar.
- Nunca mergulhe o jarro nem a base em água.

Limpeza do jarro e da base (Fig. 5)

Limpe o exterior do jarro e a base com um pano macio humedecido.

Cuidado: não permita que o pano húmido entre em contacto com o fio de alimentação, a ficha e o conector da base.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite www.shop.philips.com/service ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o centro de assistência ao cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Reciclagem

Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).

Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, aceda a **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

อังกฤษ

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของฟิลิปส์!

เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ข้อสำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

คำเตือน
- หลีกเลี่ยงการทำน้ำหกเลอะเทอะบริเวณช่องเสียบ
- ห้ามนำกาต้มน้ำนี้ไปใช้นอกเหนือจากจุดประสงค์การใช้งานที่ระบุ เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้น
- ห้ามใช้เครื่อง หากปลั๊กไฟ สายไฟ ฐานหรือตัวกาต้มน้ำชำรุด หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่ Philips หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจาก Philips ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- เครื่องนี้สามารถใช้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป รวมถึงบุคคลที่มีสภาพร่างกาย ไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัส ไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ โดยต้องอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน ห้ามให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษาเครื่อง เว้นแต่เด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป และอยู่ภายใต้การควบคุมดูแล เก็บเครื่องและสายไฟให้ห่างจากมือเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี
- ห้ามเด็กเล่นเครื่อง
- ควรเก็บสายไฟ ฐานและตัวเครื่องให้ห่างจากพื้นผิวที่มีความร้อน
- ห้ามวางเครื่องบนพื้นที่มีการห่อหุ้ม (เช่น ถาดเสิร์ฟ) เพราะอาจทำให้น้ำสะสมอยู่ใต้เครื่อง ซึ่งอาจเกิดอันตรายร้ายแรงได้
- ดึงปลั๊กออกและปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนที่คุณจะทำความสะอาด ห้ามจุ่มกาต้มน้ำหรือฐานลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ ให้ทำความสะอาดเครื่องด้วยผ้าชุบน้ำพอหมาดและน้ำยาทำความสะอาดฤทธิ์อ่อนเท่านั้น
- กาต้มน้ำจะต้อง ไม่นำมาใช้สำหรับการทำอาหารประเภทเส้น เพราะน้ำมันจะสามารถทำให้ขีดแสดงระดับน้ำแตกร้าวได้

ข้อควรระวัง
- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- ควรใช้งานกาต้มน้ำร่วมกับฐานที่ให้มาเท่านั้น
- กาต้มน้ำนี้ใช้สำหรับการต้มน้ำและอุ่นน้ำให้ร้อนเท่านั้น
- ห้ามเติมน้ำในกาเกินกว่าระดับสูงสุดที่ระบุ หากเติมน้ำในกาสูงเกินกว่าระดับที่ระบุ น้ำเดือดอาจถูกดันออกจากปากพวยและเป็นเหตุให้เกิดน้ำร้อนลวก
- ข้อควรระวัง: ด้านนอกของกาต้มน้ำและน้ำข้างในจะร้อนระหว่างต้มและหลังจากนั้นระยะหนึ่ง ให้ยกกาต้มน้ำบริเวณที่จับเท่านั้น และระวังไอความร้อนที่ออกมาจากกาต้มน้ำ
- ตัวเครื่องเหมาะสำหรับใช้งานภายในครัวเรือนและการใช้งานที่มีวัตถุประสงค์คล้ายคลึงกัน เช่น บ้านในฟาร์ม, ห้องพักพร้อมบริการอาหาร (bed and breakfast), ห้องครัวสำหรับพนักงานในร้านค้า, สำนักงานและสำนักงานลักษณะอื่นๆ และเพื่อลูกค้าในโรงแรม โมเต็ล และที่พักในประเภทอื่นๆ

ระบบป้องกันกาต้มน้ำแห้ง

กาต้มน้ำมีระบบป้องกันการต้มน้ำแห้ง โดยที่กาต้มน้ำจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติหากคุณบังเอิญต้มน้ำขณะที่ไม่มีน้ำหรือมีน้ำไม่เพียงพอ ปล่อยให้กาต้มน้ำเย็นลงเป็นเวลา 10 นาทีแล้วยกกาต้มน้ำออกจากฐาน จากนั้นกาต้มน้ำจะพร้อมใช้งานอีกครั้ง

คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

เครื่องของ Philips รุ่นนี้สอดคล้องตามมาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

การขจัดคราบตะกรันในกาต้มน้ำ (รูปที่ 3)

ขึ้นอยู่กับความกระด้างของน้ำภายในพื้นที่ของคุณ ตะกรันอาจสะสมภายในกาต้มน้ำหลังจากใช้งานไปได้สักระยะหนึ่ง และมีผลกระทบกับประสิทธิภาพของกาต้มน้ำ การขจัดคราบตะกรันอย่างสม่ำเสมอจะทำให้กาต้มน้ำของคุณมีอายุการใช้งานยาวนานขึ้น และทำให้ใช้งานได้อย่างปกติ และประหยัดพลังงานอีกด้วย

เมื่อตะกรันเริ่มสะสมภายในกาต้มน้ำ ให้เติมน้ำลงในกาต้มน้ำแล้วใส่น้ำส้มสายชูขาวตามลงไป (ขั้นที่ 7) รอเป็นเวลาครึ่งชั่วโมงก่อนออกก่อนล้างทำความสะอาดกาต้มน้ำ (ขั้นที่ 8 - 10) ต้มสองครั้ง (ขั้นที่ 11-14) เพื่อล้างน้ำส้มสายชูออกให้หมด

การทำความสะอาด

- ถอดปลั๊กออกทุกครั้งก่อนทำความสะอาดฐานกาต้มน้ำ
- ห้ามจุ่มกาต้มน้ำหรือฐานลงในน้ำเป็นอันขาด

การทำความสะอาดกาต้มน้ำและฐาน (รูปที่ 5)

ทำความสะอาดพื้นผิวด้านนอกของกาต้มน้ำและฐานด้วยใช้ผ้านุ่มชุบน้ำพอหมาด

ข้อควรระวัง: อย่าให้ผ้าที่บิดพอหมาดนั้นสัมผัสกับสายไฟ ปลั๊กไฟ และส่วนเชื่อมต่อของฐานกาต้มน้ำ

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดเยี่ยมชม www.shop.philips.com/service หรือไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips คุณสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ (ดูรายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

การรีไซเคิล

สัญลักษณ์นี้หมายความว่าผลิตภัณฑ์นี้จะต้องไม่ถูกทิ้งรวมกับขยะจากครัวเรือนทั่วไป (2012/19/EU)

ปฏิบัติตามกฎระเบียบของประเทศของคุณสำหรับการแยกเก็บผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การกำจัดอย่างถูกต้องช่วยป้องกันผลสืบเนื่องทางลบที่อาจเกิดขึ้นกับสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือความช่วยเหลือ โปรดเข้าชมเว็บไซต์ **www.philips.com/support** หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

Tiếng Việt

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips!

Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Quan trọng

Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi bạn sử dụng thiết bị và hãy cất giữ nó để tiện tham khảo sau này.

Cảnh báo
- Tránh làm đổ tràn lên đầu nối.
- Không lạm dụng bình đun này ngoài mục đích sử dụng chỉ định để tránh gây ra nguy cơ chấn thương
- Không sử dụng thiết bị nếu phích cắm điện, dây điện nguồn, chân đế hay ngay chính bình đun nước bị hư hỏng. Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và nếu họ hiểu được các mối nguy hiểm liên quan. Không để trẻ em thực hiện vệ sinh hoặc bảo dưỡng dành cho người dùng trừ khi chúng trên 8 tuổi và được giám sát. Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi.
- Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị.
- Không để dây điện, chân đế và bình đun nước trên bề mặt nóng.
- Không đặt thiết bị lên một bề mặt kín (ví dụ như khay đựng đồ ăn), vì như vậy có thể làm cho nước tích tụ dưới thiết bị, dẫn đến tình huống nguy hiểm.
- Rút phích cắm của thiết bị ra và để cho thiết bị nguội xuống trước khi làm sạch. Không nhúng bình đun hay chân đế vào trong nước hay vào bất cứ chất lỏng nào khác. Chỉ làm sạch thiết bị bằng một miếng vải ẩm và chất tẩy rửa tác dụng nhẹ.
- Không được sử dụng bình đun để nấu mì vì dầu có thể làm nứt Bộ chỉ báo mức nước.

Chú ý
- Chỉ nối thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất.
- Chỉ sử dụng bình đun với chân đế đi theo bình.
- Bình đun chỉ dùng để làm nóng và đun sôi nước.
- Không cho nước vào bình đun vượt quá mức tối đa. Nếu cho quá nhiều nước vào bình đun, nước sôi có thể bị tràn ra ngoài từ vòi rót nước và gây bỏng.
- Cẩn thận: vỏ ngoài của bình đun và nước trong bình đun trở nên nóng trong khi sử dụng và một thời gian sau đó. Chỉ nhấc bình đun lên bằng tay cầm. Đồng thời thận trọng với hơi nước nóng thoát ra khỏi bình đun.
- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong gia đình và những nơi tương tự như: nhà ở trang trại, khách sạn ở qua đêm, khu vực bếp cho nhân viên trong cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác và bởi khách hàng trong khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường cư trú khác.

Bảo vệ chống sôi khô

Bình đun này được trang bị chức năng bảo vệ chống sôi khô: bình đun tự động tắt khi bạn vô tình bật bình đun mà không có nước hoặc không có đủ nước bên trong bình. Để bình đun nguội xuống trong 10 phút rồi nhấc bình đun ra khỏi chân đế. Sau đó bình đun đã sẵn sàng để sử dụng trở lại.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến điện từ trường (EMF).

Tẩy cặn bình đun (Hình 3)

Tùy vào độ cứng của nước tại khu vực của bạn, cặn bám có thể tích tụ bên trong bình đun theo thời gian và ảnh hưởng đến hiệu suất của bình đun. Việc tẩy cặn thường xuyên sẽ giúp kéo dài tuổi thọ của bình đun, đảm bảo bình đun hoạt động tốt và tiết kiệm điện năng.

Khi cặn bắt đầu tích tụ bên trong bình đun, hãy châm nước vào bình đun và cho thêm giấm trắng (bước 7). Chờ trong khoảng nửa giờ trước khi rửa bình đun (bước 8 - 10). Đun sôi hai lần (bước 11-14) để loại bỏ hết giấm.

Vệ sinh

- Luôn rút phích cắm điện của chân đế ra trước khi làm vệ sinh
- Không nhúng bình đun hay chân đế của bình đun vào trong nước.

Làm sạch bình đun và chân đế (Hình 5)

Làm sạch vỏ ngoài của bình đun và chân đế bằng một miếng vải ẩm mềm.

Chú ý: Không để vải ẩm tiếp xúc với dây điện, phích cắm và đầu nối của chân đế.

Đặt mua phụ kiện

Để mua phụ kiện hoặc phụ tùng thay thế, hãy truy cập www.shop.philips.com/service hoặc đến cửa hàng bán lẻ Philips của bạn. Bạn cũng có thể liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia của bạn (hãy xem tờ rơi bảo hành toàn cầu để biết chi tiết liên hệ).

Tái chế

Biểu tượng này có ngh a là sản phẩm này sẽ không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường (2012/19/EU).

Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập **www.philips.com/support** hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

简体中文

简介

恭喜您购买了您的产品，欢迎您来到 Philips 大家庭！

为了能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

重要信息

使用产品之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。

警告
- 防止溢漏到连接器上。
- 切勿错误地将该电水壶用于原定用途以外的用途，以免造成潜在的人身伤害。
- 如果插头、电源线、底座或电水壶本身已经损坏，请勿使用本产品。如果电源线损坏，为了避免危险，必须由飞利浦、飞利浦特约维修中心或有同等维修资格的专业人员来进行更换。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。不要让儿童进行清洁和保养，除非儿童已年满 8 周岁且在有人监督的情况下。应将产品及其线缆置于 8 周岁以下儿童触及不到的地方。
- 不得让儿童玩耍本产品。
- 不要让电源线、底座和电水壶接触到热表面。
- 不要将产品置于围封式表面（如餐盘）上，因为这可能引起产品下面积水，从而发生危险。
- 清洁产品之前，先将电源插头拔掉，并待其冷却。不要将电水壶或底座浸入水或任何其他液体中。只能用湿布和温和的清洁剂清洁产品。
- 电水壶不得用于烹饪面条，因为油脂将导致水量指示灯发生故障。

警告
- 产品只能使用带接地线的插座。
- 本水壶只能使用原装底座。
- 电水壶只能用来加热和烧水。
- 给电水壶加水时，不要超过最大水位标示。如果电水壶的水位过高，则水烧开时，会从壶嘴喷出，从而导致烫伤。
- 注意：在使用过程中和使用后的短时间内，电水壶的外表面和壶中的水会变得很烫。只能通过手柄提起电水壶。也要当心电水壶中冒出的热蒸汽。
- 本产品可用于家用及类似用途，如农庄、提供住宿和早餐类型的场所、商店、办公场所及其他工作环境中的员工厨房以及供旅店、旅馆及其他住宿型环境中的客人使用。

防干烧保护

该电水壶具有防干烧保护装置：如果在电水壶中无水或水太少的情况下意外通电，会自动切断电源。让电水壶冷却 10 分钟，然后再从底座上提起电水壶。这时电水壶方可再次使用。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合与电磁场 (EMF) 相关的所有标准。

为电水壶除垢（图 3）

根据您所在地区水的硬度，一段时间后，电水壶内可能会积聚水垢，并影响电水壶的性能。定期除垢可使您的电水壶更持久耐用，确保正常工作和节能。

电水壶内部开始积聚水垢时，向电水壶注入清水，然后加入白醋（步骤 7）。等待半个小时再冲洗电水壶（步骤 8 - 10）。蒸煮两次（步骤 11-14）以去除所有白醋。

清洁

- 清洁底座前，务必先将电源插头拔掉。
- 切勿将水壶或底座浸入水中。

清洁电水壶和底座（图 5）

用柔软湿布擦拭壶的外表面和底部。

警告：切勿让湿布与电线、插头和底座连接器接触。

订购附件

要购买附件或备件，请访问 www.shop.philips.com/service 或联系您的飞利浦经销商。您也可以联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心（联系详情，请参阅全球保修卡）。

回收

此符号表示本产品不能与一般的生活垃圾一同弃置 (2012/19/EU)。

请遵循您所在国家/地区的电器及电子产品分类回收规定。正确弃置产品有助于避免对环境和人类健康造成负面影响。

保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 **www.philips.com/support** 或阅读单独的全球保修卡。

繁體中文

簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！

請至 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。

重要事項

使用本產品前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。

警示
- 避免液體潑灑到接頭 。
- 請務必以正確的方式使用本電動煮水器，不可用於原始設計之外的用途，以避免潛在危險
- 如果插頭、電源線、底座或電動煮水器本身有損傷時，則請勿使用。如果電源線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 在有人從旁監督或適當指示如何安全使用本產品，以及瞭解潛在危險的狀況下，本產品可供 8 歲以上兒童、身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者使用。除非兒童滿 8 歲且有人在旁監督，才能進行清潔與維護作業。產品和其電源線請放在 8 歲以下兒童無法取得之處。
- 請勿讓兒童把玩本產品。
- 電源線、底座及電動煮水器應遠離高溫的表面。
- 請勿將產品放在具阻絕性的表面 (如：托盤) 上，因為這會導致產品下方積水，產生危險的狀況。
- 在進行清潔之前，先拔除產品電源插頭並待其冷卻。切勿將此電動煮水器或底座浸泡在水中或其他液體中。請僅以濕布和中性溫和清潔劑來清潔本產品。
- 不得使用煮水壺煮麵，因為油脂可能會讓水量指示燈破裂。

注意
- 僅可將產品連接到有接地的電源插座。
- 電動煮水器只能搭配原廠的底座使用。
- 電動煮水器只能用來加熱或煮沸開水。
- 請勿在電動煮水器中注入超過最高液位標示的水量。如果在電動煮水器中加入過多的水，沸水可能會從壺嘴噴出，造成燙傷。
- 請小心：電動煮水器使用時及使用後一段時間，壺身和裡面的水會變燙。僅可使用握把提起電動煮水器。另請留意電動煮水器冒出的熱氣，溫度很高。
- 本產品可供居家與類似用途使用，例如：農舍、供應早餐與床位的住宿空間；店家、辦公室和其他工作場所的員工廚房區域；以及飯店、汽車旅館與其他居住場所的房間。

防空燒保護裝置

這款電動煮水器具備防乾燒保護功能。若您在壺內無水或水量不足時不小心開啟產品，該功能將會自動關閉電源。先讓電動煮水器冷卻 10 分鐘，再將其從底座提起。即可再次使用電動煮水器。

電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁場 (EMF) 所有相關標準。

清除電動煮水器的水垢 (圖 3)

根據您所在地區的水質硬度而定，煮水壺內部可能會隨時間累積水垢並影響煮水壺的效能。定期除垢能讓您的煮水壺擁有更長的壽命，確保功能正常運作，並節省能源。

當水垢開始堆積在煮水壺內部，請在煮水壺中加水與白醋 (步驟 7)。請等待半小時再沖洗煮水壺 (步驟 8 - 10)。煮沸兩次 (步驟 11-14)，以去除所有殘留的醋。

清潔

- 進行清潔前，請務必先拔除底座插頭
- 切勿將電動煮水器或其底座浸於水中。

清潔電動煮水器及底座 (圖 5)

請沾濕軟布以清潔電動煮水器的外部與底座。

注意：請勿用濕布接觸電線、插頭及底座接頭。

訂購配件

如需購買配件或備用零件，請造訪 www.shop.philips.com/service，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心 (詳細聯絡資料請參閱全球保證書)。

回收

此符號表示本產品不得與一般家用廢棄物一併丟棄 (2012/19/EU)。

請遵循您所在國家/地區對電氣與電子產品分類收集的規定。正確處理廢棄產品有助於避免對環境和人類健康帶來負面影響。

保固與支援

如需相關資訊或支援，請造訪 **www.philips.com/support**，或另行參閱全球保證書。

العربية

مقدمة

تهانينا على شرائك المنتج، ومرحباً بك في Philips!

للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، سجِّل منتجك على www.philips.com/welcome.

هام

اقرأي هذه المعلومات المهمة بدقة قبل استخدام الجهاز واحتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل.

تحذير
- تفادَ انسكاب أي سائل على الموصل
- لا تسئ استخدام هذه الغلاية لاستخدامات غير تلك المخصصة لها، لتفادي التعرّض لإصابة
- لا تستخدم الجهاز في حال كان المأخذ أو القاعدة أو الغلاية نفسها أو سلك الطاقة الرئيسي متضررًا. إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوَّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون ٨ سنوات من العمر وما فوق والأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر المرتبطة به. لا يجب أن يتولى الأطفال أعمال التنظيف أو الصيانة ما لم يكونوا تحت المراقبة وفوق سن الثامنة. أبقِ الجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال دون عمر ٨ سنوات.
- يمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.
- أبقِ سلك الطاقة الرئيسي والقاعدة والغلاية بعيدة عن الأسطح الساخنة.
- لا تضع الجهاز على مساحة مغلقة (على سبيل المثال، صينية)، إذ قد يؤدي ذلك إلى تكدّس المياه تحت الجهاز، ما يشكّل حالة خطرة.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة ودعهُ يبرد قبل تنظيفه. لا تدع المياه أو أي سوائل أخرى تلامس الغلاية أو القاعدة. استخدم قطعة ثياب رطبة ومادة تنظيف متوسطة فقط لتنظيف الجهاز.
- يجب عدم استخدام الغلاية لطهو النودلز إذا قد يتسبب الزيت في تشقق مؤشر المياه.

تنبيه
- قم بتوصيل الجهاز بمأخذ في الحائط مؤرّض فقط.
- لا تستخدم الغلاية إلا مع قاعدتها الأصلية.
- هذه الغلاية مخصصة لتسخين المياه وغليها فقط.
- لا تملأ الغلاية أبدًا ما بعد مؤشر المستوى الأقصى. في حال ملء الغلاية فوق هذا المؤشر، قد تخرج المياه المغلية من القمع وتؤدي إلى تصاعد البخار.
- انتبه: تصبح الجهة الخارجية من الغلاية كما المياه في داخلها ساخنة أثناء الاستخدام وبعده بفترة. ارفع الغلاية بواسطة المقبض فقط. انتبه أيضًا من البخار الساخن الذي يتصاعد من الغلاية.
- إن هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنزل وفي أماكن مشابهة مثل المزارع والأماكن المخصصة للنوم والإفطار ومطابخ الموظفين في المحلات والمكاتب وغيرها من أماكن العمل ومن قبل النزلاء في الفنادق والفنادق الصغيرة وغيرها من الأماكن السكنية.

الحماية من الطهي الجاف

تأتي هذه الغلاية مزوّدة بميزة الحماية من الغليان على الجاف، فتتوقف عن التشغيل تلقائيًا في حال تم تشغيلها عن غير قصد من دون مياه أو من دون كمية مياه كافية. دَع الغلاية تبرد لمدة ١٠ دقائق ثم ارفعها عن القاعدة. فتصبح الغلاية بالتالي جاهزة للاستخدام مجددًا.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF).

إزالة الترسبات الكلسية من الغلاية (الصورة ٣)

بالاستناد إلى مستوى عسر المياه في المنطقة حيث تقيم، قد تتراكم الترسبات الكلسية داخل الغلاية مع مرور الوقت، وتؤثر بالتالي على أدائها. تساعد إزالة الترسبات الكلسية بانتظام في تمديد فترة استخدام الغلاية، وضمان عملها بطريقة صحيحة وتوفير استهلاك الطاقة.

عندما تبدأ الترسبات الكلسية بالتراكم داخل الغلاية، املأ هذه الأخيرة بالمياه وأضِف الخل الأبيض (الخطوة ٧). انتظر لنصف ساعة قبل تشطيف الغلاية (الخطوات ٨ - ١٠). قم بالغلي مرتَين (الخطوات ١١-١٤) لإزالة كل كمية الخل.

التنظيف

- افصل دائمًا القاعدة عن مصدر الطاقة قبل تنظيفها
- لا تدع المياه تلامس الغلاية أو القاعدة مطلقًا.

تنظيف الغلاية والقاعدة (الصورة ٥)

قم بتنظيف الجهة الخارجية من الغلاية والقاعدة بواسطة قطعة ثياب رطبة.

تنبيه: لا تدع قطعة الثياب الرطبة تلامس سلك القاعدة والقابس والموصل.

طلب الملحقات

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، تفضل بزيارة www.shop.philips.com/service أو توجّه إلى وكيل Philips. يمكنك أيضًا الاتصال بمركز خدمة العملاء من Philips في بلدك (راجع كتيّب الضمان العالمي للحصول على تفاصيل جهة الاتصال).

إعادة التدوير

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية (EU/١٩/٢٠١٢).

اتبع القوانين المعتمدة في بلدك لجمع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة منفصلة. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في منع العواقب السلبية على البيئة وصحة الأشخاص.

الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى المعلومات أو الدعم، فتفضل بزيارة **wwwww.philips.com/support** أو اقرأ كتيّب الضمان العالمي المنفصل.

فارسی

مقدمه

به دنیای محصولات Philips خوش آمدید! به شما برای خرید این محصول تبریک می گوییم!

برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این اطلاعات مهم را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

هشدار
- از بار زیاد الکتریکی در رابط جلوگیری کنید
- برای جلوگیری از جراحت شخصی، از این کتری برای مصارفی غیر از مصارف مورد نظر استفاده نکنید
- اگر دوشاخه، سیم برق یا جایگاه قرار گرفتن کتری آسیب دیده است از دستگاه استفاده نکنید. درصورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- کودکان بالای ۸ سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند. تمیز کردن و سرویس دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر آن که بزرگتر از ۸ سال بوده و تحت نظارت بزرگترها این کار را انجام دهند. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر ۸ سال قرار دهید.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- سیم برق، جایگاه قرار گرفتن کتری و کتری را دور از سطوح داغ قرار دهید.
- از گذاشتن دستگاه در سطوحی (مانند سینی پذیرایی) خودداری کنید، چون ممکن است آب به بیرون و زیر دستگاه بریزد و شرایط خطرناکی ایجاد شود.
- همیشه قبل از تمیز کردن دستگاه، دوشاخهٔ آن را از پریز کشیده و بگذارید خنک شود. کتری یا جایگاه قرار گرفتن کتری را در آب یا مایع دیگری قرار ندهید. دستگاه را با یک پارچه مرطوب و شوینده ملایم تمیز کنید.
- از کتری برای پخت نودل استفاده نکنید چون روغن آن می‌تواند باعث ترک خوردگی نشانگر سطح آب شود.

احتیاط
- دستگاه را فقط به پریزی که به زمین اتصال دارد وصل کنید.
- از کتری فقط بر روی جایگاه اصلی آن استفاده کنید.
- کتری فقط برای گرم کردن و جوش آوردن آب ساخته شده است.
- هرگز آب را بیشتر از سطح حداکثر پر نکنید. اگر کتری بیش از حد پر شود، آب ممکن است از دهانه آن بیرون زده و باعث سوختگی شود.
- مراقب باشید: هنگام استفاده از کتری و مدتی بعد از آن، سطح بیرونی کتری و آب داخل آن داغ است. کتری را فقط با دسته آن بلند کنید. همچنین مراقب بخار داغی که از کتری بیرون می‌آید باشید.
- این دستگاه برای استفاده در منزل و کاربردهای مشابه مانند خانه‌ها، سرویس‌های اتاق و صبحانه هتل‌ها، محیط آشپزی در فروشگاهها، دفاتر کار و محیط های کاری و استفادهٔ مشتریان در هتل‌ها، متل‌ها و سایر محیط های مسکونی ساخته شده است.

خاموش شدن خودکار در حالت بدون آب

این کتری به محافظ بی‌آب بودن مجهز است: اگر شما به طور اتفاقی بدون آب یا با آب ناکافی دستگاه را روشن کردید، به طور خودکار خاموش می‌شود. اجازه دهید کتری به مدت ۱۰ دقیقه خنک شود و سپس کتری را از روی جایگاه قرار گرفتن کتری بردارید. حال کتری برای استفاده مجدد آماده است.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) مطابقت دارد.

کتری را رسوب‌زدایی کنید (شکل. ۳)

بسته به سختی آب در منطقه شما، ممکن است پس از مدتی در کتری رسوب ایجاد شود و در عملکرد کتری تاثیر بگذارد. رسوب‌زدایی مرتب، باعث افزایش طول عمر کتری، عملکرد صحیح و ذخیره انرژی می‌شود.

وقتی رسوب در کتری ایجاد می‌شود، در کتری آب بریزید و سپس سرکه سفید اضافه کنید (مرحله ۷). قبل از شستشوی کتری، نیم ساعت صبر کنید (مراحل ۸ تا ۱۰). دو بار آب کتری را به جوش بیاورید (مراحل ۱۱ تا ۱۴)، تا به طور کامل سرکه از آن خارج شود.

تمیز کردن

- همیشه قبل از تمیز کردن دستگاه، دوشاخه را از پریز بکشید
- هرگز کتری یا جایگاه قرار گرفتن کتری را در آب نیاندازید.

تمیز کردن کتری و جایگاه قرار گرفتن آن (شکل ۵)

سطح بیرونی کتری و جایگاه قرار گرفتن آن را با یک پارچه نرم و مرطوب تمیز کنید.

احتیاط: از تماس پارچه مرطوب با سیم، دوشاخه و محل اتصال با جایگاه قرار گرفتن کتری جلوگیری کنید.

سفارش لوازم جانبی

برای خرید لوازم جانبی یا قطعات یدکی، از www.shop.philips.com/service بازدید کرده یا به فروشنده Philips خود مراجعه کنید. همچنین می‌توانید به مرکز خدمات مشتری Philips در کشورتان مراجعه کنید (برای جزئیات تماس، به دفترچه ضمانت جهانی مراجعه کنید).

بازیافت

این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با زباله‌های معمولی خانگی دور انداخته شود (EU/۱۹/۲۰۱۲).

در این خصوص بر طبق قوانین کشور خود نسبت به جمع‌آوری محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نمایید. دور انداختن صحیح، از تاثیرات منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می کند.

پشتیبانی و ضمانت

برای اطلاعات یا پشتیبانی، از **www.philips.com/support** بازدید نمایید یا برگ ضمانت‌نامه جهانی را مطالعه کنید.